

西貢鹽田梓村文物服務及導賞員培訓計畫 科技大學義工招募--- 資料簡介會

合辦機構: 香港科技大學人文學部 華南研究中心
西貢鹽田梓村鹽光保育中心



張兆和
華南研究中心副主任
2017年9月7日

內容

1. 鹽田梓村的歷史與地理
2. 文物工作的發展
 - A. 天主教文物
 - B. 客家村落文物
 - C. 鹽田復修
3. 科大義工文物服務歷史
4. 文物服務義工職責
5. 義工注意事項
6. 義工項目評估及反思
7. HLTH1010 --- 申報事項

6th Round Volunteers Recruitment Fall 2017

西貢鹽田梓文物服務及導賞員培訓 Docent Training Program And Heritage Services in Yimtinsai Village, Saikung

Linked with HLTH 1010 Community or Voluntary Work

Duty: Serving as docents or facilitators

Date: Every weekend and public holiday, late September 2017 through late January 2018

Application & Register registration: Make a deposit of HK\$100 at South China Research Center (5th-10th Academic Building) and mark your deadline email for service, teach, and experience (see applicants, not come first served).

Information Session: 7 Sept 2017 (Thu) 17:00-18:00 RM 1104 (L/R 21,20) Academic Building

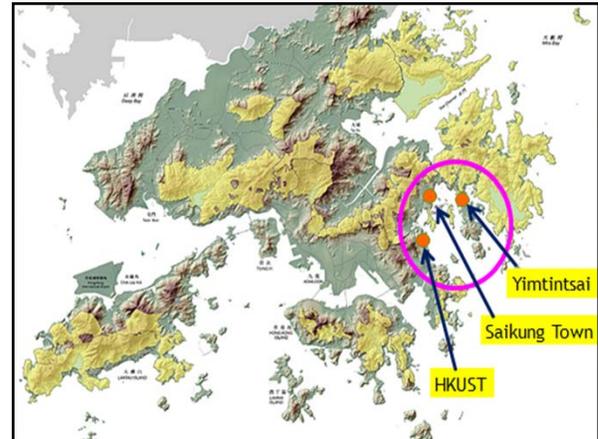
Remarks:

- Confirmed through application to be invited
- Successful host fees for the village are available
- HKUST would provide some operational expenses together with service certificate.

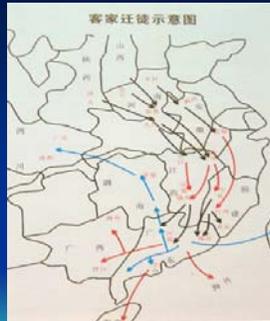
Enquiries: Phone: 2258 9339 Fax: 2175 8145 Website: sdrhca.hk E-mail: sdrhca@hkust.hk

Co-organizers: Salt and Light Preservation Centre, Historical Village, South China Research Center, The Hong Kong University of Science and Technology

1. 鹽田梓村的歷史與地理



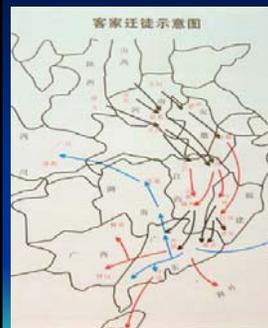
歷史上客家人五次大遷徙



羅香林先生: 客家人曾經歷五次大規模的遷徙

- 1) 五胡亂華, 自東晉(317-879)始, 南遷至長江流域。
- 2) 唐(880-1126)末的黃巢之亂, 到達閩、粵、贛交界區。
- 3) 金人南下, 宋(1127-1644)高宗南渡, 更多的移民集聚於此, 與當地的土著和先期遷入其地的畬族先民交流融合, 最終形成客家民系。

歷史上客家人五次大遷徙



- 4) 明末清初(1645-1867), 客家內部人口激增, 因資源有限, 大批閩、粵客家人從客家大本營向外遷移, 最遠內遷至川、桂等地區。
- 5) 自同治年間(1867-以後)受廣東西路械鬥事件及太平天國運動影響, 部分客家人分遷至廣東南部和海南島等地。

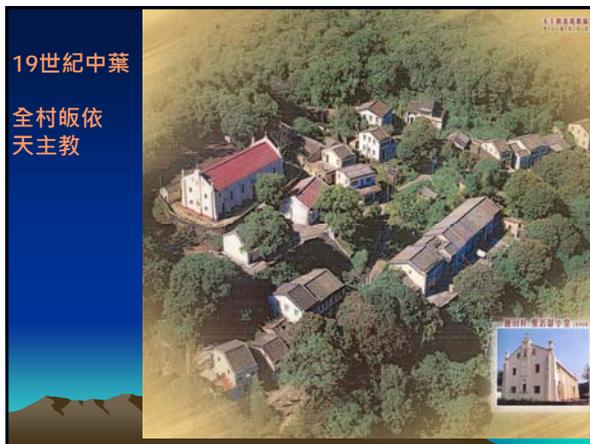
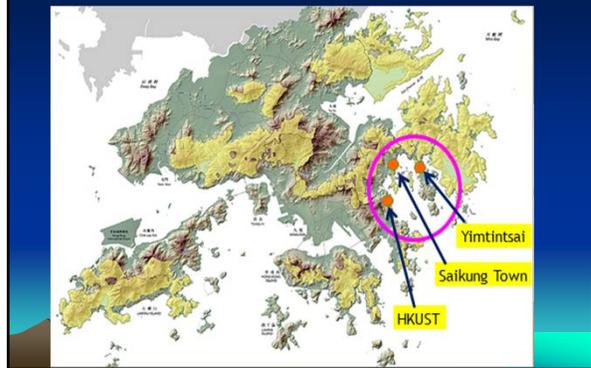


鹽田梓村的歷史

- 鹽田梓村的先祖，源於廣東省，五華縣。
- 約於1700年代，居住在深圳觀瀾的陳孟德夫婦遷居至沙頭角東北寶安縣的鹽田村，然後由鹽田遷移西貢鹽田梓(仔)島上，建立了鹽田梓村。以晒鹽，務農，捕魚及畜牧為生。
- 前後經歷了十代，即“孟”，“可”，“源”，“基”，“廷”，“國”，“榮”，“華”，“富”，“貴”。

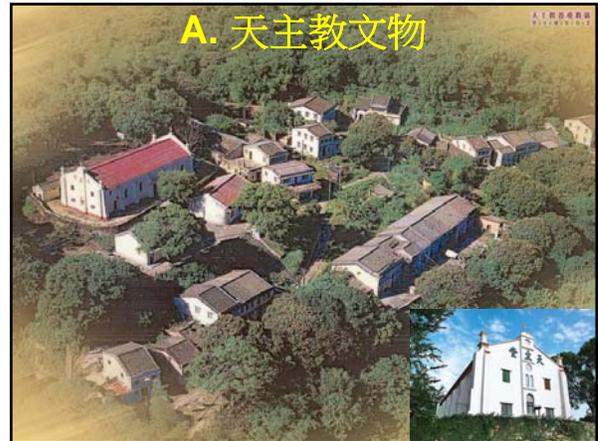


陳姓宗族在18世紀初期定居鹽田梓，已經有13代村民



2. 鹽田梓村文物工作的發展

- A. 天主教文物
- B. 客家村落文物
- C. 鹽田復修



A. 天主教文物

二百多年來鹽田梓村的村民都信奉天主教，中心負責保存村內的宗教文化，管理有百多年歷史的聖若瑟小堂，按時開放給公眾參觀和靜禱。

中心亦因應島上獨有的自然景觀及傳教歷史，設計「修和之路」及「成聖之路」；並安排導賞員介紹。前者讓遊人在寧靜的自然美景中，反思「生命」的不同階段，體察自己與大自然的神妙造化，感悟生命價值；後者介紹曾在村傳教的聖若瑟神父的生平及成聖的故事。



聖若瑟小堂 St. Joseph's Chapel

聯合國教科文組織亞太區文化遺產保護獎
2005 優異項目
UNESCO Asia-Pacific Awards for Cultural Heritage Conservation
2005 AWARD OF MERIT

鹽田梓聖若瑟小堂約於1890年落成，是典型的羅馬式建築。1863至1867年天主教傳教士在西貢種植，鹽田仔村逐漸成為天主教村。聖若瑟堂曾於清朝光緒年間（1875至1908年）提供傳統小學教育。隨著村民陸續遷出鹽田仔，1970年代初聖若瑟堂開始空置。2004年聖若瑟堂完成修復，吸引朝聖團體及旅客參觀。香港古物諮詢委員會在1990年將小堂評為三級歷史建築，在2011年1月25日，再提升為二級歷史建築。

Inaugurated approximately in 1890, St. Joseph's Chapel is a typical example of Romanesque Revival style architecture. Between 1863 and 1867, Catholic missionaries began to settle in Sai Kung and Yim Tin Tsai villagers gradually became converted. During the Guangxu reign of the Qing Dynasty (1875-1908), the site was used to offer traditional primary education. St. Joseph's Chapel became derelict in the early 1970s as villagers gradually moved out of Yim Tin Tsai. Since the completion of its restoration in 2004, the chapel has attracted visits from pilgrims and tourists. In 1990 the Antiquities Advisory Board rated the Chapel a grade III historical building, and in 2011 it was elevated to Grade II.

獲獎讚辭

「在香港天主教教區及當地居民全力合作下，聖若瑟堂從荒廢到再生，正是由社區帶動的成功例子。儘管經費艱絀，修復工程為聖若瑟堂及鄰近的瀟波學校進行緊急維修，使它成為偏遠地區羅馬天主教教堂的楷模。修復工程恢復聖若瑟堂的宗教功能，並將學校改建成展覽館，讓崇拜的歷史得以延續，同時亦推動鹽田仔成為新興的文化及生態旅遊點。」

B. 客家村落文物

荒廢多年的鹽田梓村仍留下大量村民過去的生活文物，足以反映傳統客家族群的生活文化。



中心致力文物保育，在村中的瀟波學校舊址開闢展覽館，展示這些文物。近年，中心亦成立專責小組，對這些文物進行全面整理、編目及保存，向公眾提供恒常的主題展覽，並可供作文化研究之用。

中心也按部修復早期村屋及小堂遺址的廢墟，除保存村內原本風貌外，也期望發展成一個具特色的靈修和教育中心，善用村內美好的環境，讓個人或團體作退修和心靈的舒展場所。



一、鹽田體驗
鹽田復修計劃竣工後，中心負責管理及營運鹽田。

C. 鹽田復修

除了作為一項文化保育項目外，中心正籌劃向本地教育團體和公眾開放，開展鹽田體驗活動，讓大家有機會直接體察海鹽的生產過程，認識這種歷史悠久的文化及生產活動，並從中體悟人與自然和大地的恩情等課題。



3. 科大義工服務鹽田梓文物的歷史



香港科技大學文物義工招募 (2007年12月21-23日)

Co-organized by South China Research Center, HKUST; Village Committee of Yim Tin Tsai, Sai Kung
Sponsored by Student Affairs Office; Office of Dean of Undergraduate Education, HKUST

Salvaging Heritage in Yim Tin Tsai Village, Saikung Volunteers Recruitment

TARGET: HKUST Students
DATE: 21st, 22nd, 23rd December 2007
TIME: 9 am to 4 pm
VENUE: Yim Tin Tsai, Sai Kung, New Territories, Hong Kong
ACTIVITY: Collect heritage artifacts from about 50 village houses in Yim Tin Tsai Village. Salvaged heritage artifacts will be used for future projects of exhibitions, education, and research.
APPLICATION: Please email to South China Research Center, herit@scrc.hk.

South China Research Center, HKUST | TEL: (852) 23597778 | FAX: (852) 23597774





2014年9月27日

香港科技大學同學前往
鹽田梓村
協助進行文物儲存室
裝修計劃



2014年11月8日

香港科技大學同學
前往鹽田梓村
協助進行文物分類存放計劃



4. 文物服務義工職責

工作內容

- 由2017年9月至2018年1月底, 每名義工挑選起碼3天到鹽田梓村服務, 每天9:00-12:30, 1:30-5:00.
- 每名義工將分配負責以下兩個主要值班區之一, 並由村內職員指示相關工作內容和程序。
- 兩個值班區的工作內容大致如下:
 - 1 文物室: 室內及周邊的清潔打掃、遊客接待、維持參觀秩序、看管文物;
導賞員兼負導賞工作.
 - 2 鹽田: 打理鹽田、接待遊客、協助售賣紀念品、協助產鹽工作。
導賞員兼負導賞工作.

5. 義工注意事項

導賞員訓練工作坊

兩個工作坊

1) 鹽田資材實地訓練

9月16日(星期六) 或9月17日(星期日):
8:45am – 12:30pm

2) 科大校園模擬練習

9月21日(星期四)或9月27日(星期三):
5:00pm – 7:00pm

客家文物陳列室導賞員

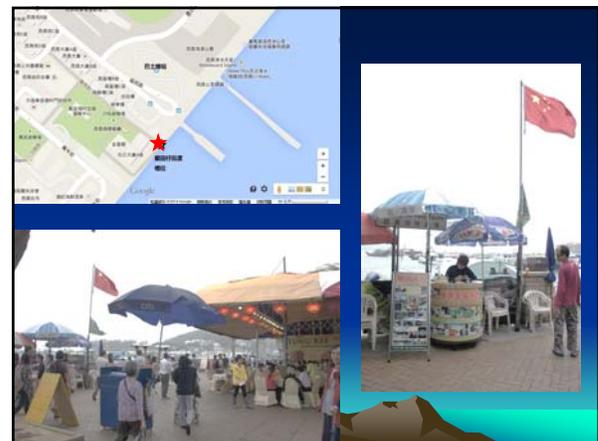


鹽田生產操作導賞員



科大義工計劃工作須知

1. 由於需要集中坐船，務請所有義工必須準時到達**西貢碼頭鹽田梓街渡櫃位**集合（位置見附圖）。
上午開船時間為**上午9點**，下午回程為下午**5:15**。
未能依時到達乘船，將視為缺席；
2. **需自備個人用品**，包括飲用水、午餐、防曬防蟲用品（如帽子、蚊怕水等）
3. **建議穿著長褲、運動鞋**



6. 義工項目評估及反思

義工項目評估及反思

- 在文物設施與參觀者的互動對促進人際溝通技能的幫助:

很有幫助	有幫助	一般	很少幫助	沒有幫助
------	-----	----	------	------
- 在文物設施與參觀者的互動對促進管理技能的幫助:

很有幫助	有幫助	一般	很少幫助	沒有幫助
------	-----	----	------	------
- 在文物設施崗位工作中對培養獨立解決困難能力的幫助:

很有幫助	有幫助	一般	很少幫助	沒有幫助
------	-----	----	------	------
- 自我反思: 責任角色、經歷、感想.....

- 服務照片

Orientation Module
Wellness Module
Fitness Training Module
Sports Skill Class Module
Activities Module

7. HLTH1010 --- 申報事項

Course Modules

Activities Module

While Healthy Lifestyle Course participants are required to complete the compulsory modules of "Wellness", "Orientation", "Fitness Training" and "Sports Skill Class", they are also required to fulfill a **minimum of 23 hours** in the "Activities" module.

The objectives of requiring students to participate in the chosen events of this "Activities" module are:

- to promote students' interest, participation and practice in sports, wellness and personal enrichment activities, as well as community or voluntary work; and
- to facilitate students' understanding and experience of a total healthy lifestyle in sports, aesthetics and culture, mental health and personal growth.

Subject to the stipulated minimum and maximum activity hours listed in the Course Recommended Template, students may choose **any combination of the following elective activities** to complete the requirement of "Activities" module:

- Additional Sports Skill Classes** organized by HLTH1010 Course Office
- Organized Sports Events** organized or endorsed by HLTH1010 Course Office
- Wellness & Personal Enrichment Events** organized or endorsed by HLTH1010 Course Office
- Community or Voluntary Work** organized or endorsed by HLTH1010 Course Office
- Self Sports Practice** at campus sports facilities

The maximum attendance hours in "Additional Sports Skill Class" is **12 hours**, while the maximum attendance hours in other categories is **14 hours**.

7. HLTH1010 --- 申報事項

3天共服務21小時的其中14小時

September							October							November								
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S		
					1	2	1	2	3	4	5	6	7						1	2	3	4
3	4	5	6	7	8	9	8	9	10	11	12	13	14	5	6	7	8	9	10	11		
10	11	12	13	14	15	16	15	16	17	18	19	20	21	12	13	14	15	16	17	18		
17	18	19	20	21	22	23	22	23	24	25	26	27	28	19	20	21	22	23	24	25		
24	25	26	27	28	29	30	29	30	31					26	27	28	29	30				

December							January						
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S
						1	1	2	3	4	5	6	
3	4	5	6	7	8	9	7	8	9	10	11	12	13
10	11	12	13	14	15	16	14	15	16	17	18	19	20
17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27
24	25	26	27	28	29	30	28	29	30	31			

服務紀錄

- 服務更期報到簽名紀錄
- 服務更期結束簽名紀錄
- 服務照片紀錄

服務感謝狀

導賞員培訓證書